

INFORMACE O ZDRAVOTNÍ PÉČI PRO OSOBY MLUVÍCÍ CIZÍM JAZYKEM

V případech jako je bolest hlavy, nachlazení nebo žaludeční nevolnost

Lékárník vám bude schopen pomoci důvěrnou odbornou radou a nabídnutým lékem v případech takových zdravotních problémů, jako je bolest hlavy, nachlazení, alergie, bolení v krku, podrážděný žaludek nebo kožní problém. Také vám řekne, zda si myslí, že byste měl/a navštívit lékaře. Lékárnu můžete najít na adrese www.nhs.uk .

Poradenství je zdarma. Za léky možná budete muset zaplatit.

Tlumočení po telefonu lze zařídit na základě dohody – zeptejte se svého lékárníka.

V případě nemoci, která se nelepší

Pokud máte nemoc, která se nelepší, musíte zajít k **praktickému lékaři**. V oblasti Brighton a Hove má praxi 47 praktických lékařů a budete se muset zaregistrovat u toho lékaře, který je nejbližší vašeho bydliště. Navštivte stránky www.nhs.uk, kde najdete ordinace nejbližších praktických lékařů a jejich kontaktní údaje. Většina ordinací praktických lékařů je otevřená od pondělí do pátku v době od 9.00 do 17.00.

Pro registraci u praktického lékaře si s sebou vezměte pas nebo imigrační dokumenty a doklad o své adrese v Brighton a Hove (např. fakturu nebo dokumenty z jazykové školy). V ordinaci praktického lékaře vám poskytnou potřebné informace a objednájí vás.

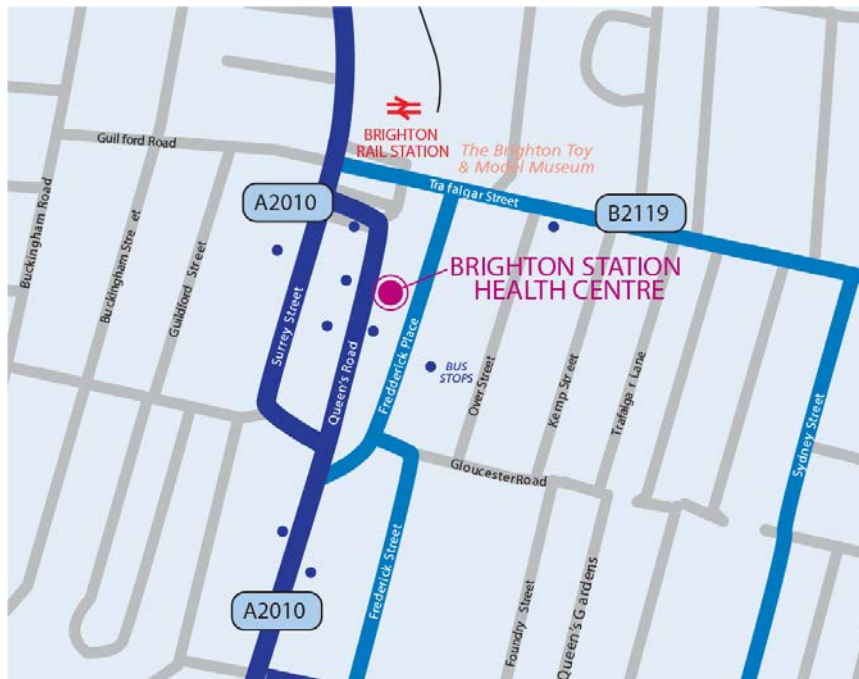
Všechny ordinace praktického lékaře v Brighton a Hove mohou zajistit **komunitního tlumočnicka SIS**. Zažádejte si v době, kdy se budete objednávat.

V době od 18.30 do 8.00 a o víkendech můžete kontaktovat **praktického lékaře mimo ordinací hodiny na čísle 111**. Volání je zdarma.

Potřebujete navštívit lékaře, ale nejste registrováni?

Pokud potřebujete navštívit lékaře, ale nejste registrováni v ordinaci žádného z praktických lékařů, můžete jít do zdravotního střediska **Brighton Station Health Centre** bez objednání. Je otevřené od 8.00 do 20.00 každý den. Adresa je 84-87 Queens Road, Brighton, BN1 3XE a telefon 01273 203058.

Zdravotní středisko Brighton Station Health Centre může zarezervovat **komunitního tlumočnicka SIS** prostřednictvím tísňové služby SIS – informujte se v recepci.



Telefonní poradenství

Pokud se necítíte dobře, můžete požádat o radu lékaře **NHS 111** po telefonu po vytočení čísla 111. Telefonní operátoři vám budou umět poradit, zda musíte jít k lékaři, do nemocnice nebo jak o sebe pečovat v domácím prostředí.

NHS 111 má k dispozici **telefonní tlumočníky** – pokud voláte tuto službu, dejte jim vědět, jaký jazyk si přejete používat.

Pokud máte problém se svými zuby

Pokud potřebujete zubní péči, musíte se registrovat u **zubního lékaře**. Seznam zubních lékařů NHS najdete na adrese www.nhs.uk. Pokud potřebujete zubní pohotovost, zavolejte 0300 1000 899.

Náklady zubního ošetření najdete na

<http://www.nhs.uk/NHSEngland/AboutNHSservices/dentists/>

V případě život ohrožující nemoci nebo vážného úrazu

V případě život ohrožující nemoci nebo závažného úrazu můžete využít **úrazové a pohotovostní oddělení** nemocnice Royal Sussex County Hospital nebo si přivolat **záchrannou službu 999**. Pokud zavoláte na číslo 999 a uvedete, že jde o případ nouze, bude k vám přivolána sanitka. Nejbližší úrazové a pohotovostní oddělení najdete na stránkách www.nhs.uk.

SIS může zajistit **komunitní tlumočení** v nemocnici prostřednictvím nonstop (24 hodinové) tísňové služby – informujte se prosím.